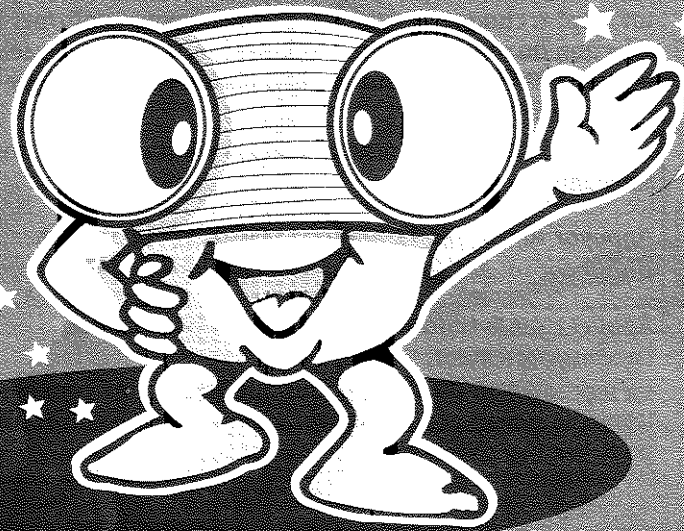


# DD-3

DIGITAL PERCUSSION

## Mode d'emploi

# YAMAHA



### **Félicitations!**

*Vous voilà à présent le fier propriétaire d'un instrument de percussion numérique, le DD-3! Vous serez sans aucun doute ravi d'apprendre que faire de la musique avec le DD-3 est facile et amusant!*

*Votre DD-3 est un instrument de précision de grande qualité qui vous donnera de très nombreuses années de plaisir si vous en prenez soin comme il convient.*

*Ce mode d'emploi contient toutes les informations dont vous aurez besoin pour installer le DD-3 et jouer avec.*

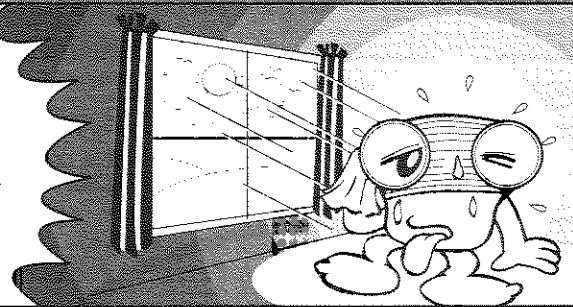
*Veillez lire attentivement toutes les informations qu'il contient et essayez au fur et à mesure les fonctions décrites. Une fois que vous en avez terminé la lecture, placez ce mode d'emploi en lieu sûr pour futures références.*

# Entretien de votre DD-3

**Remarque:** Yamaha ne saurait être tenu responsable en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.

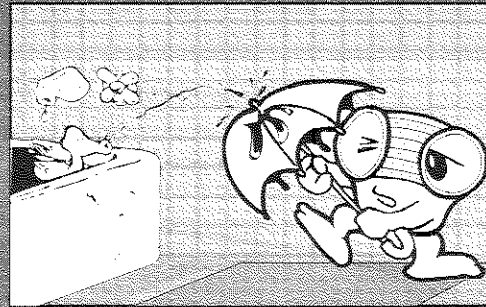
## Évitez la chaleur

Ne placez jamais le DD-3 à proximité d'une fenêtre, d'un appareil de chauffage ou de toute autre source de chaleur. Ne laissez jamais votre DD-3 dans un véhicule.



## Évitez l'humidité

Ne laissez jamais votre DD-3 dans un endroit excessivement humide, comme par exemple dans une salle de bain, une cave ou à l'extérieur.



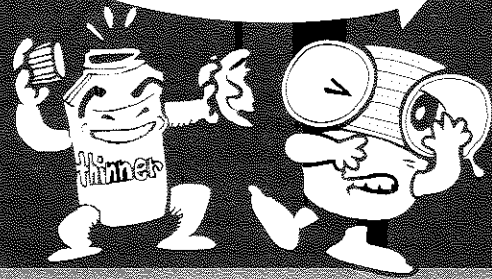
## Évitez les chocs

Ne soumettez jamais l'instrument à des chocs physiques violents et évitez d'y placer des objets lourds.



## Nettoyage de votre DD-3

N'utilisez qu'un chiffon doux et sec pour nettoyer votre DD-3. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un chiffon très légèrement humide, mais jamais de benzine ou de diluant.



## Évitez les récepteurs TV et radio

Du fait que le DD-3 contient des circuits numériques, il risque de provoquer des interférences s'il est placé trop près d'un récepteur de radio ou de télévision. Si cela se produit, éloignez le DD-3 de l'appareil affecté.



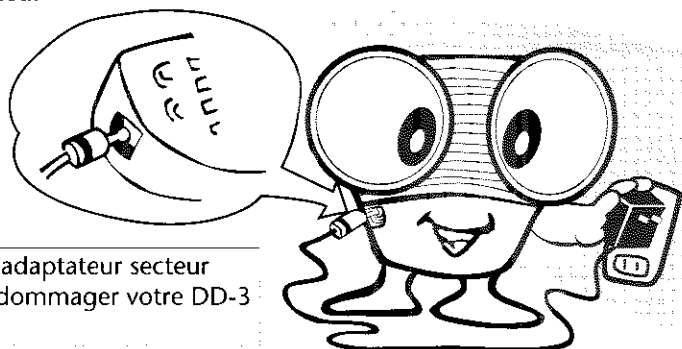
# Alimentation électrique

Votre DD-3 fonctionne aussi bien sur secteur, grâce à un adaptateur PA-1, PA-1B ou PA-3 en option, que sur piles (vendues séparément).

## Raccordement d'un adaptateur secteur

L'utilisation d'un adaptateur secteur vous permet de brancher le DD-3 sur le secteur. Nous vous conseillons de vous procurer un adaptateur secteur Yamaha PA-1, PA-B ou PA-3.

1. Branchez l'adaptateur secteur au connecteur d'entrée DC IN du DD-3.
2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale.



L'utilisation d'un autre adaptateur secteur pourrait gravement endommager votre DD-3 ou votre adaptateur.

### FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**  
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable(s) supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
  - Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
  - Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter(s).
  - In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

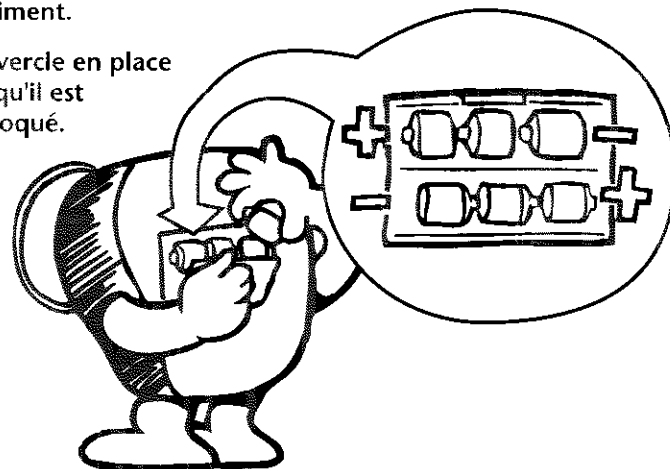
The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

# Mise en place des piles

Votre DD-3 peut fonctionner avec six piles de 1,5 V de taille "AA" (SUM-3), ou six piles équivalentes (vendues séparément).

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles situé sous l'instrument.
2. Placez les six piles indiquées ci-dessus en prenant soin de les diriger selon les indications de polarité données dans le compartiment.
3. Remettez le couvercle en place et assurez-vous qu'il est effectivement bloqué.



### CANADA

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASS B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

\* Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.

### Fiche technique

Pads de percussion	2 (dynamiques)
Styles rythmiques automatiques	12
Voix instrumentales	20
Connecteur	Entrée CC, 10 - 12 V
Amplificateur principal	0,7 W
Haut-parleur	7,7 cm
Source d'alimentation	Adaptateur secteur (PA-1, PA-1B ou PA-3) (vendu séparément) Six piles de 1,5 V de taille "AA" (SUM-3, R-6) ou des piles équivalentes (vendu séparément)
Dimensions	265 mm (L) x 219 mm (P) x 85 mm (H) (10,4" x 8,6" x 3,3")
Poids	0,8 kg (1,76 lbs.) piles non comprises
Accessoires fournis	Baquettes de percussion

\* Les spécifications peuvent être modifiées sans aucun avis.

### EMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION:

La plaque d'identification est située à la partie inférieure de l'instrument. Le numéro du modèle, le numéro de série, la source d'alimentation, etc., sont indiqués sur cette plaque. Nous vous conseillons de noter ci-dessous le numéro de série et la date d'achat et de conserver ce mode d'emploi comme preuve de votre achat.

Modèle No.: DD-3

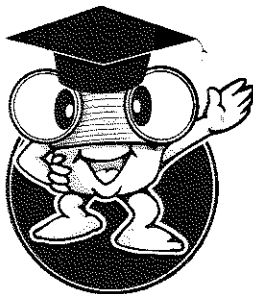
No. de série:

Date d'achat:

# YAMAHA

YAMAHA CORPORATION

M.D.G., EMI Division © 1993 Yamaha Corporation



# Votre DD-3 d'un seul coup d'œil

Touche style/synthétiseur (STYLE/SYNTH)  
Permet de passer du mode style au mode synthétiseur et vice versa.

Haut-parleur  
Haut-parleur de grande qualité pour une reproduction fidèle des sons de percussion.

Bouton de sélection de style de musique (MUSIC STYLE)

Pad de percussion

Pad de percussion

Touches tempo/assignation (TEMPO/ASSIGN)

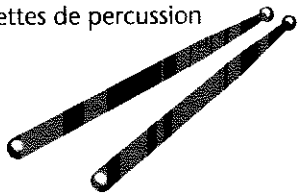
Interrupteur d'alimentation (POWER ON/OFF)

Prise d'entrée CC (DC IN)  
Branchez la prise d'un adaptateur secteur.

Touche synthétiseur rapide (EASY SYNTH)

## Accessoires fournis

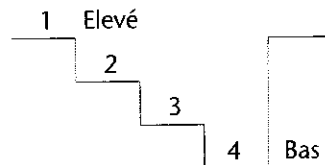
Baguettes de percussion



Touche de réglage du volume (VOLUME)

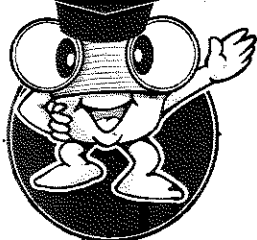
Quatre niveaux de volume sont possibles et chaque pression sur cette touche fait passer le volume au niveau suivant en allant de bas à élevé.

A la mise sous tension, le DD-3 est réglé au niveau de volume maximal.

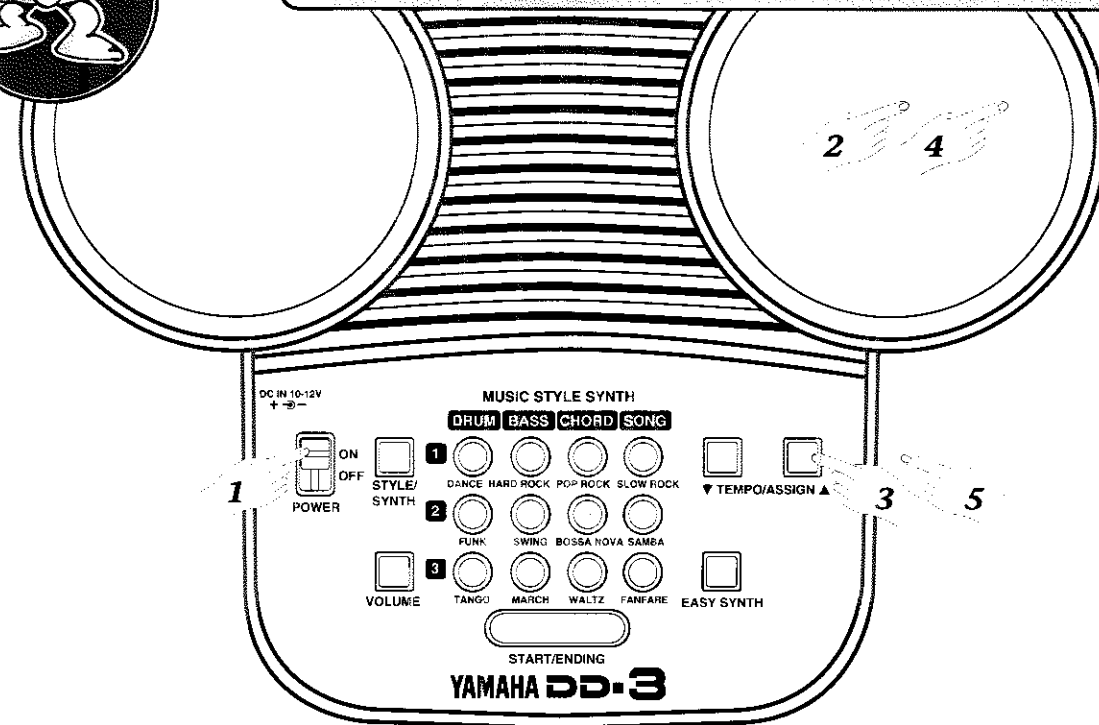


Touche de début/arrêt (START/ENDING)

Appuyez sur cette touche pour lancer ou arrêter la reproduction du style d'accompagnement.



# Assignation d'une voix à chaque pad



**1** Mettez l'interrupteur d'alimentation à la position ON.

**2** Tapez sur le pad droit et sur le pad gauche au moyen d'une des baguettes de percussion.

Une sonorité de caisse claire et une sonorité de cymbales sont produites.

Les voix suivantes sont automatiquement assignées chaque fois que le DD-3 est mis sous tension:

Pad gauche	Voix 2: Caisse claire
Pad droit	Voix 4: Cymbales

Les voix de percussion assignées à chaque pad peuvent être facilement changée.

**3** Maintenez enfoncée la touche TEMPO/ASSIGN ▲ (augmentation) ou ▼ (diminution) et reportez-vous à la liste des voix donnée ci-contre.

Le fait de maintenir enfoncée la touche TEMPO/ASSIGN ▲ (augmentation) balaye les numéros de voix dans l'ordre croissant alors que le fait de maintenir enfoncée la touche TEMPO/ASSIGN ▼ (diminution) les balaye dans l'ordre décroissant.

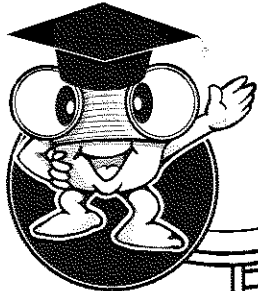
**4** Maintenez enfoncée une des touches TEMPO/ASSIGN et tapez sur le pad droit ou sur le pad gauche.

A chaque coup de baguette une nouvelle voix est assignée au pad concerné uniquement. Les voix sont assignées dans l'ordre de leur numéro.

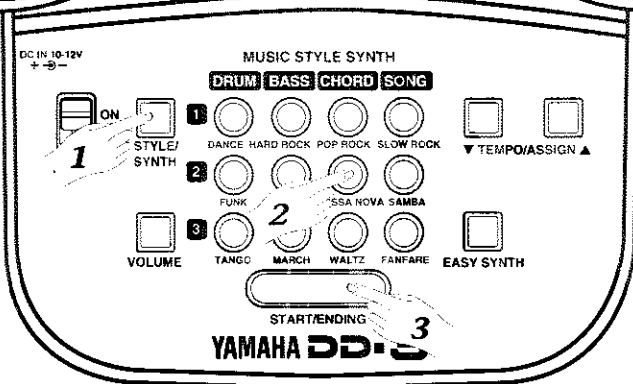
**5** Relâchez la touche TEMPO/ASSIGN lorsque vous entendez la voix que vous voulez utiliser.

## Liste des voix

1. Grosse caisse	6. Tom Moyen	11. Claves	16. Urgence
2. Caisse claire	7. Tom Bas	12. Ronfleur	17. Téléphone
3. Hi-Hat fermé	8. Tom Haut synthé	13. OoH!	18. Sonnette de porte
4. Cymbales	9. Tom Bas synthé	14. Chat	19. Circuit de course
5. Tom Haut	10. Triangle	15. Galaxie	20. Feux d'artifice



# Sélection d'un style d'accompagnement



Le DD-3 est capable de produire une variété de styles de musique, allant de la musique de danse à la fanfare, pour vous accompagner pendant que vous jouez. Le style fanfare est automatiquement sélectionné à la mise sous tension du DD-3 et vous pouvez procéder de la manière suivante pour sélectionner un autre style d'accompagnement.

## 1 Vérifiez que le DD-3 est en mode STYLE.

Le mode STYLE peut être facilement sélectionné en appuyant une fois ou deux sur la touche STYLE/SYNTH. Le DD-3 produit un "bip" à chaque pression de la touche pour confirmer la sélection du mode. Le bip à tonalité haute indique la sélection du mode STYLE, alors que le bip à tonalité basse indique celle du mode SYNTH.

Le mode STYLE est automatiquement sélectionné à la mise sous tension du DD-3.

## 2 Appuyez sur un des 12 boutons MUSIC STYLE SYNTH. Choisissez un des styles de la liste ci-contre.

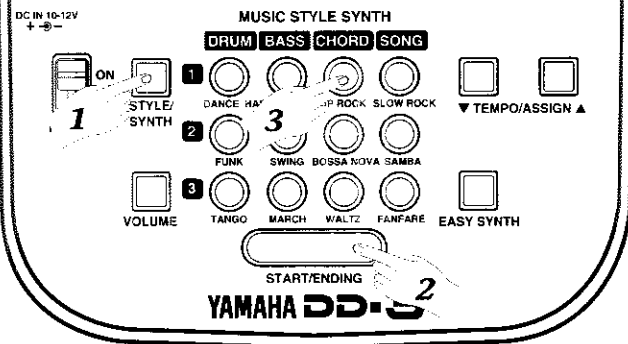
## 3 Appuyez sur la touche START/ENDING pour lancer l'accompagnement.

La reproduction du style de musique sélectionné commence immédiatement et vous pouvez jouer en même temps sur les pads. Amusez-vous bien!

## Liste des styles de musique

Dance	Hard Rock	Pop Rock	Slow Rock
Funk	Swing	Bossa Nova	Samba
Tango	March	Waltz	Fanfare

# Sélection d'une variation



Les styles d'accompagnement du DD-3 sont une combinaison synthétisée des 4 parties suivantes: Batterie (DRUM), Basse (BASS), Accord (CHORD), Morceau (SONG). Vous pouvez sélectionner une des trois variations de chaque partie. Ces variations rendront votre musique plus intéressante et ajouteront ce petit quelque chose qui rend le DD-3 si agréable à jouer.

- 1 **Vérifiez que le DD-3 est en mode SYNTH.**  
Le mode SYNTH peut être facilement sélectionné en appuyant une fois ou deux sur la touche STYLE/SYNTH. Le DD-3 produit une tonalité de conformation à chaque pression sur la touche STYLE/SYNTH. La tonalité basse indique la sélection du mode SYNTH.
- 2 **Appuyez sur la touche START/ENDING pour lancer l'accompagnement.**  
La reproduction du style de musique précédemment sélectionné ou celle du style par défaut commence immédiatement.
- 3 **Appuyez sur le bouton MUSIC STYLE SYNTH voulu.**  
Choisissez une nouvelle variation dans la liste des variations d'accompagnement donnée ci-contre.

## Liste des variations

Batterie (DRUM)	Basse (BASS)	Accord (CHORD)	Morceau (SONG)
1. Variation 1	Variation 1	Accord + Obbligato	Progression d'accords 1
2. Variation 2	Variation 2	Accord	Progression d'accords 2
3. Variation 3	Désactivé	Désactivé	Progression d'accords 3

## Utilisation de la fonction synthétiseur rapide

Cette fonction permet de reproduire automatiquement des combinaisons aléatoires des variations du mode synthétiseur.

- 1 **Appuyez sur la touche EASY SYNTH.**  
Une nouvelle combinaison aléatoire est produite à chaque pression sur cette touche.

## Réglage du tempo

Vous pouvez régler le tempo d'un accompagnement pendant sa reproduction. Le tempo est réglable sur 16 paliers.

1. **Appuyez sur la touche ▲ pour augmenter le tempo d'un palier et appuyez sur la touche ▼ pour le diminuer d'un palier.**  
Le fait d'appuyer simultanément sur les deux touches TEMPO/ASSIGN rétablit le tempo par défaut du style sélectionné.

## Des problèmes?

Quelque chose ne marche pas comme il faudrait? Bien souvent ce qui semble être une anomalie de fonctionnement n'est en fait qu'une erreur de manipulation auquel il est possible de remédier immédiatement. Avant de conclure que votre DD-3 est effectivement en panne, vérifiez les points suivants:

- ❑ **Les haut-parleurs du DD-3 produisent un bourdonnement ou un clic à chaque mise sous/hors tension.**  
C'est un phénomène normal et il ne faut pas s'en inquiéter.
- ❑ **Ce n'est pas le bon instrument qui résonne lorsque vous tapez sur un pad.**  
Essayez de réassigner l'instrument correct. Le DD-3 revient automatiquement aux réglages par défaut lorsqu'il est mis sur hors tension puis de nouveau sous tension.
- ❑ **Le son est déformé ou intermittent.**  
Dans ce cas, les piles sont probablement vides et doivent être remplacées.

Pour plus de détails sur nos produits, veuillez-vous adresser au point de vente Yamaha le plus proche ou à un de nos concessionnaires dont l'adresse est donnée ci-après.

## **NORTH AMERICA**

### **CANADA**

Yamaha Canada Music Ltd.  
135 Milner Avenue, Scarborough,  
Ontario, M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### **U.S.A**

Yamaha Corporation of America  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park,  
Calif. 90620, U.S.A  
Tel: 714-522-9011

## **MIDDLE & SOUTH AMERICA**

### **MEXICO**

Yamaha De Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300  
Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### **BRASIL**

Yamaha Musical Do Brasil LTDA.  
Ave. Reboucas 2636, São Paulo,  
Brasil  
Tel: 55-11 853-1377

### **PANAMA**

Yamaha De Panama S.A.  
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez  
no.10, Piso 3, Oficina #105,  
Ciudad de Panama, Panama  
Tel: 507-69-5311

### **OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES**

Yamaha Music Latin America Corp.  
6101 Blue Lagoon Drive, Miami,  
Florida 33126, U.S.A.  
Tel: 305-261-4111

## **EUROPE**

### **THE UNITED KINGDOM**

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.  
Sherbourne Drive, Tilbrook,  
Milton Keynes, MK7 8BL England  
Tel: 0908-366700

### **IRELAND**

Danfay Ltd.  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire,  
Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### **GERMANY/SWITZERLAND**

Yamaha Europa GmbH.  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### **AUSTRIA/HUNGARY/SLOVENIA/ ROMANIA/BULGARIA**

Yamaha Music Austria Ges m b H.  
Schielegasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 0222-60203900

### **THE NETHERLANDS**

Yamaha Music Benelux B.V.,  
Verkoop Administratie  
Kanaalweg 18C,  
3526 KL Utrecht,  
The Netherlands  
Tel: 030-828411

### **BELGIUM/LUXEMBOURG**

Yamaha Music Benelux B.V.,  
Brussels-office  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930  
Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### **FRANCE**

Yamaha Musique France, Division  
Instruments Electroniques et de Scène  
BP 70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2,  
France  
Tel: 01-64-61-4000

### **ITALY**

Yamaha Musica Italia S.P.A.,  
Home Keyboard Division  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano),  
Italy  
Tel: 02-935-771

### **SPAIN**

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.  
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain  
Tel: 91-577-7270

### **PORTUGAL**

Valentim de Carvalho CI SA  
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos  
2780 Oeiras, Portugal  
Tel: 01-433-3398/4030/1823

### **GREECE**

Philippe Nakas S.A.  
Navarinou Street 13, P.Code 10680,  
Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

### **SWEDEN**

Yamaha Scandinavia AB  
J.A. Wettergrens gata 1, Box 30053,  
400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031-496090

### **DENMARK**

YS Copenhagen Liaison office  
Finsensvej 86, DK-2000 Frederiksberg,  
Denmark  
Tel: 31-87 30 88

### **FINLAND**

Fazer Music Inc.  
Aleksanterinkatu 11, SF 00100 Helsinki,  
Finland  
Tel: 0435 011

### **NORWAY**

Narud Yamaha AS  
Østerdalen 29, 1345 Østerås  
Tel: 02-24 47 90

### **ICELAND**

Páll H. Pálsson  
P.O. Box 85, Reykjavik, Iceland  
Tel: 01-19440

### **OTHER EUROPEAN COUNTRIES**

Yamaha Europa GmbH.  
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

## **AFRICA**

Yamaha Corporation,  
International Marketing Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2311

## **MIDDLE EAST**

### **TURKEY/CYPRUS**

Yamaha Musique France, Division  
Export  
BP70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2,  
France  
Tel: 01-64-61-4000

### **OTHER COUNTRIES**

Yamaha Corporation,  
International Marketing Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan  
430  
Tel: 053-460-2311

## **ASIA**

### **HONG KONG**

Tom Lee Music Co., Ltd.  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton  
Road, Tsimshatui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 730-1098

### **INDONESIA**

PT. Yamaha Music Indonesia  
(Distributor) PT. Nusantik  
Gedung Yamaha Music Center,  
Jalan jend. Gatot Subroto Kav. 4,  
Jakarta 12930,  
Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### **KOREA**

Cosmos Corporation  
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku,  
Seoul Korea  
Tel: 02-466-0021-5

### **MALAYSIA**

Yamaha Music Malaysia Sdn., Bhd.  
16-28, Jalan SS 2/72,  
Petaling Jaya,  
Selangor,  
Malaysia  
Tel: 3-717-8977

### **PHILIPPINES**

Yupango Music Corporation  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O.Box 885  
MCPO, Makati, Metro Manila,  
Philippines  
Tel: 819-7551

### **SINGAPORE**

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.  
80 Tannery Lane, Singapore 1334,  
Singapore  
Tel: 747-4374

### **TAIWAN**

Kung Hsue She Trading Co., Ltd.  
No. 322, Section 1, Fu-Hsing  
S. Road, Taipei 106, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-709-1266

### **THAILAND**

Siam Music Yamaha Co., Ltd.  
865 Phomprapha Building, Rama 1  
Road, Paturnvan, Bangkok 10330,  
Thailand  
Tel: 2-215-3443

### **THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES**

Yamaha Corporation,  
International Marketing Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2311

## **OCEANIA**

### **AUSTRALIA**

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.  
17-33 Market Street, South Melbourne,  
Vic. 3205, Australia  
Tel: 3-699-2388

### **NEW ZEALAND**

Music Houses of N.Z. Ltd.  
146/148 Captain Springs Road,  
Te Papapa, Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### **COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

Yamaha Corporation,  
International Marketing Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-2311

## **HEAD OFFICE**

Yamaha Corporation, Electronic  
Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430  
Tel: 053-460-3273

